



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

District English Learner Advisory Committee

Comité asesor para aprendices de inglés

May 13, 2024

13 de mayo de 2024

Language Access Acceso Lingüístico

▪ **Todos** los participantes en la llamada de Zoom deben seleccionar el ícono de interpretación y su idioma de preferencia cuando sea activado.

▪ **All** the meeting participants on the zoom call have to select interpretation icon and preferred language once it is activated.



- Escoja “Spanish” si prefiere escuchar la presentación en español
- Choose “English” if you prefer to listen to the presentation in English

Welcome and Appreciations ~ Bienvenida y expresiones de agradecimiento



Edgard Meinhardt

DELAC President

Presidente de DELAC

DELAC Executive Members

Miembros ejecutivos de DELAC



Norms ~ Normas

- Punctuality
- Respect for the person who is presenting or speaking
- Raise your zoom hand and be aware of the speaking order
- Be brief with questions or comments
- Provide opportunity for other to participate
- Ask specific student or site based questions after the meeting

- Puntualidad
- Respeto por la persona que presenta o habla
- Levantar la mano de zoom y tener en cuenta el orden para hablar
- Ser breve con preguntas o comentarios
- Brindar la oportunidad para que participen todos
- Hacer preguntas específicamente sobre un estudiante o el plantel escolar después de la reunión



Bylaws ~ Estatutos

ARTICLE V: DELAC MEETINGS

SECTION 4. LIMITATIONS

The following time limitations shall be observed at each DELAC:

1. No person shall speak for more than **5 minutes** at a time on the same item of discussion.

ARTICULO V: REUNIONES DE DELAC

SECCIÓN 4 LIMITACIONES

La siguiente limitación de tiempo se observará en cada reunión de DELAC :

1. Ninguna persona podrá hablar por más de **cinco minutos** a la vez sobre el mismo tema de discusión.



DELAC



Bylaws ~ Estatutos

ARTICLE VII: DECORUM

All persons present at the DELAC meeting will conduct themselves in a proper manner at all times.

Any person using profanity, making libelous or slanderous statements, or attempts to berate another person in public will be promptly called **out of order** and asked to leave if such conduct does not cease immediately.

ARTÍCULO VII: DECORO

Todas las personas presentes en la reunión de DELAC deben comportarse de una manera apropiada en todo momento.

Cualquier persona que use malas palabras, haga declaraciones difamatorias o calumniosas, o trate de regañar a otra persona en público **se le llamará la atención** de inmediato y se le pedirá que se retire si tal comportamiento no cesa inmediatamente.



DELAC

Nataliya Mikhnova
DELAC Vice President



Agenda

- Review of Norms
- Roll Call
- ELAC Representative Reports
- Approval of Minutes
- EL Master Plan: Review
Reclassification Criteria
- Review LCAP Annual Update
- Review Needs Assessments Results
- Public Comment
- Topic for next meeting
- Adjournment

- Repaso de las Normas
- Toma de lista
- Reportes de los representantes de
ELAC
- Aprobación de las actas
- Plan Maestro para Aprendices de
Ingles: Repaso del criterio de
reclasificación
- Repasar la actualización anual del
LCAP
- Comentarios públicos
- Temas de la próxima reunión
- Clausura



Roll Call ~ Toma de Lista

- Edison: **Maria Guadalupe Puga**, Yesenia Arana
- Franklin: **Nataliya Mikhnova**
- Grant: **Yheisi Alfaro**
- JAMS: **Yadira Vazquez**, Laura Hernandez
- Lincoln: **Patricia Santiago**, Vitty McClung
- Malibu Elementary: Edgard Meinhardt, Urszula Jones
- Malibu High School: **Delia Escobar**
- McKinley: **FeiFei Dai**, Maryam Sadr
- SAMOHI: **Ninfa Hernandez**, Claudia Garcia
- Rogers: **Virginia Roque**, Erendira Martinez
- Roosevelt: **Stefanie Serrato**
- Miembro de la comunidad: **Berenice Onofre**

Representatives / Alternates



ELAC School Reports

Reportes de los comités ELAC de cada escuela

- Maria Guadalupe Puga, Edison
- Yheisi Alfaro, Grant
- Nataliya Mikhnova, Franklin
- Patricia Santiago, Lincoln MS
- Edgard Meinhardt, Malibu ES
- Yadira Vazquez, JAMS
- Delia Escobar, Malibu HS
- Fei Fei Dai, McKinley
- Virginia Roque, Rogers
- Stefanie Serrato, Roosevelt
- Ninfa Hernandez, Samohi



Approval of the minutes Aprobación de las actas

- Regular Meeting Minutes ~ Actas de la reunión ordinaria
 - April 15, 2024 ~ 15 de abril de 2024



Roll Call Approval

Toma de lista para aprobar las actas

- Edison: **Maria Guadalupe Puga**, Yesenia Arana
- Franklin: **Nataliya Mikhnova**
- Grant: **Yheisi Alfaro**
- JAMS: **Yadira Vazquez**, Laura Hernandez
- Lincoln: **Patricia Santiago**, Vitty McClung
- Malibu Elementary: Edgard Meinhardt, Urszula Jones
- Malibu High School: **Delia Escobar**
- McKinley: **FeiFei Dai**, Maryam Sadr
- SAMOHI: **Ninfa Hernandez**, Claudia Garcia
- Rogers: **Virginia Roque**, Erendira Martinez
- Roosevelt: **Stefanie Serrato**
- Miembro de la comunidad: **Berenice Onofre**

Representatives / Alternates



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

EL Master Plan: Review Reclassification Criteria

Plan maestro para los Aprendices de Inglés: Repaso del criterio de reclasificación

Dra. Stacy Williamson

Assistant Superintendent, Educational Services

Superintendenta Adjunta, Servicios Educativos



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Review LCAP Annual Update

Revisar la actualización anual del plan LCAP

Dra. Stacy Williamson

Assistant Superintendent, Educational Services

Superintendenta Adjunta, Servicios Educativos



LCAP Goal 2 / Meta 2 del LCAP

English Language Development

All teachers will embed Integrated ELD in their content instruction. All elementary teachers and secondary EL Leads will teach Designated ELD.

Elementary site administrators will reinforce daily Designated ELD time in weekly instructional schedules. Secondary site administrators will ensure the development of a master schedule with a Designated ELD period so ELs may also have an elective option and ELA class.

The district will provide core and supplemental ELD materials and resources to teachers.

ELD Professional Development

Desarrollo del Idioma Inglés

Todos los maestros incorporarán ELD Integrado en el material de instrucción. Todos los maestros de primaria y los EL Leads de nivel secundario brindarán instrucción de ELD Designado.

Los administradores de las escuelas primarias harán cumplir el tiempo diario de ELD Designado en el horario semanal de instrucción. Los administradores de los niveles secundarios se asegurarán de establecer un horario maestro con períodos de ELD Designado para que los estudiantes de EL también tengan la opción de clases optativas y clases de ELA.

El distrito ofrecerá materiales de ELD fundamental y suplementario y recursos para los maestros.

Capacitación profesional de ELD



LCAP Goal 2 / Meta 2 del LCAP

The Coordinator of English Learner (EL) Programs, Instructional Coaches, and other designated personnel such as EL site leads and Literacy Language Interventionists, will provide professional development to teachers in effective strategies and instructional practices to support English Learners. professional development may include topics such as Integrated and Designated English Language Development, core and supplemental curriculum materials available to teach ELD, the ELD standards, EL Roadmap, SDAIE strategies, GLAD, and more. As described in Action 1.6 the team will also support departments and committees with strategically incorporating into their instruction Integrated ELD, effective strategies for English Learners, the Social Justice Standards, culturally responsive practices, and strategies to support the achievement of our unduplicated students.

In addition the Department of Educational Services will provide resources to facilitate Learning Walks around ELD.

At Santa Monica High [English Learner](#) and Students with Disabilities are in the Red in [Math](#). To address this, the math department team will participate in specific professional development with the Instructional Coach, EL Lead, and Math Coordinator to focus on effective instructional strategies to support ELs in learning Math.

El Coordinador de Programas de Aprendices de Inglés (EL), Maestros Asesores de Instrucción, y otro personal designado, como los EL Leads del plantel y Especialistas en Intervención para Lectoescritura y Lenguaje proporcionarán capacitación profesional a los maestros en estrategias efectivas y prácticas de instrucción para apoyar a los aprendices de inglés. La capacitación profesional puede incluir temas como el Desarrollo del Idioma Inglés Integrado y Designado, materiales curriculares básicos y complementarios disponibles para enseñar ELD, los estándares ELD, EL Roadmap, estrategias SDAIE, GLAD, y más. Como se describe en la Acción 1.6 el equipo también apoyará a los departamentos y comités con la incorporación estratégica en su instrucción ELD Integrado, estrategias eficaces para los Aprendices de Inglés, los Estándares de Justicia Social, las prácticas receptivas al aspecto cultural y las estrategias para apoyar el logro de nuestros estudiantes no duplicados.

Además, el Departamento de Servicios Educativos ofrecerá recursos para facilitar las Visitas para el Aprendizaje de ELD.

En la Preparatoria Santa Mónica High los estudiantes [Aprendices de Inglés](#) y los Estudiantes con Discapacidades están en el nivel rojo en Matemáticas. Como respuesta, el equipo del Departamento de Matemáticas participará en capacitación profesional con el Asesor de Instrucción, EL Leads y Coordinadora de Matemáticas para concentrarse en estrategias de instrucción efectivas para apoyar el aprendizaje de Matemáticas de los estudiantes EL.



EL Intervention and Support

Additional supplemental ELD will be provided to ELs needing more support. In elementary school, Literacy Language Interventionists (LLIs) will provide supplemental targeted designated ELD to 4th and 5th grade ELs at-risk of becoming Long Term English Learners (LTELs). In secondary, EL Leads will provide designated ELD during an elective period, in order to provide targeted instruction in literacy and language and to prepare students for the ELPAC.

At Santa Monica High School, Bilingual Instructional Assistants (BIAs) will continue to provide language and content support to English Learners in content classes.

At Santa Monica High, because English Learners are Red in Math, the BIAs will specifically push-in during Math classes to support ELs access to the core content.

Elementary and middle school teachers at participating sites may offer supplemental ELD academic vocabulary instruction utilizing curriculum such as Academic Vocabulary Toolkit before or after school to English Learners in 2nd-8th grade.

English Learners in 1st-12th grade who are struggling academically and meet eligibility criteria are invited to participate in Summer School (see Action 1.14).

Intervención y apoyo para estudiantes EL

Se proporcionará más ELD suplementario a los estudiantes EL que necesiten más apoyo. En la escuela primaria, los Especialistas en Intervención para Lectoescritura y Lenguaje (LLI) proporcionarán ELD suplementario específico a los estudiantes EL de 4^o y 5^o grado en riesgo de convertirse en Aprendices de Inglés a Largo Plazo (LTEL). En el nivel secundario, los EL Leads proporcionarán ELD Designado durante un período optativo, con el fin de proporcionar instrucción específica en la lectoescritura y el lenguaje y para preparar a los estudiantes para el ELPAC.

En la Preparatoria Santa Mónica High, los Asistentes de Instrucción Bilingües (BIAs) continuarán brindando apoyo en el lenguaje y contenido del plan de estudios de todas las clases para los Aprendices de Inglés. Debido a que los Estudiantes Aprendices de Inglés en la Preparatoria Santa Mónica High están en el nivel rojo en Matemáticas, los BIAs ingresarán a los salones de clases durante la instrucción de Matemáticas para apoyar a los estudiantes EL lo que les permita tener acceso al contenido fundamental.

Los maestros de primaria y secundaria de los centros participantes pueden ofrecer instrucción complementaria de vocabulario académico ELD utilizando un plan de estudios como *Academic Vocabulary Toolkit* antes o después de las clases con los Aprendices de Inglés de 2^o a 8^o curso.



For newcomers to the United States who would benefit from translation resources to access the curriculum, an iPad with translation applications and software such as Rosetta Stone will be provided.

ELPAC Support

For consistency and efficiency designated roving teachers will conduct ELPAC testing at school sites.

Special education teachers conducting Alternative ELPAC testing will be provided with substitute coverage to conduct testing.

Reclassification Procedures

To ensure a timely, accurate, and consistent reclassification process with parent involvement, the Educational Services Department will coordinate three reclassification cycles for English Learners. The Educational Services Department will communicate to sites a consistent, clear, step-by-step process for general education and alternative reclassification and will provide professional development in the process to site administrators and EL leads as needed. The Ellevation system will be utilized to document criteria and input requirements, and confirm parent involvement in reclassification meetings.

Para los recién llegados a Estados Unidos que se beneficiarían de recursos de traducción para acceder al plan de estudios, se proporcionará un iPad con aplicaciones de traducción y software como Rosetta Stone.

Apoyo para ELPAC

Para una mayor coherencia y la eficacia, los maestros itinerantes designados realizarán las pruebas ELPAC en los planteles escolares.

A los maestros de educación especial que realicen las pruebas ELPAC Alternativas se les proporcionará la opción de contar con un maestro suplente mientras realizan las pruebas.

Procedimientos de reclasificación

Para asegurar un proceso de reclasificación oportuno, preciso y consistente que cuente con la participación de los padres, el Departamento de Servicios Educativos coordinará tres ciclos de reclasificación para los Aprendices de Inglés. El Departamento de Servicios Educativos comunicará a los planteles un proceso consistente, claro y paso a paso para la reclasificación de educación general y alternativa y proporcionará capacitación profesional en el proceso a los administradores del plantel y a los EL Leads según sea necesario. El sistema *Ellevation* se utilizará para documentar los criterios y requisitos que sean necesarios, y para confirmar la participación de los padres en las reuniones de reclasificación.



EL/RFEP Progress Monitoring

The Department of Educational Services will establish a rigorous progress monitoring process for ELs, and for 4 years RFEP students, that utilizes multiple indicators to measure the annual progress in academics and the development of English language proficiency. Report card grades, and progress monitoring forms in *Ellevation*, will be utilized to document and track progress. If the progress monitoring indicates that a student is not adequately progressing, then the school will take appropriate steps to provide intervention and support.

professional development in the progress monitoring process will be provided to site administrators and EL Leads.

The district will provide communication to parents on their student's current level, the reclassification criteria, and what parents can do to help their child at home. Information about their child's ELs progress will be communicated to parents via letters home with the students' ELPAC scores and CAASPP scores, grades and scores in the Aeries parent portal, report card grades and comments, and at parent/teacher conferences. Information about supporting ELs at home will be communicated through ELAC, parent workshops, and by the student's teacher.

Se supervisará el avance de los estudiantes EL/RFEP

El Departamento de Servicios Educativos establecerá un estricto proceso de supervisión del progreso de los estudiantes EL, y durante 4 años para los estudiantes RFEP a través de múltiples indicadores para medir el progreso anual en el ámbito académico y el desarrollo de la aptitud lingüística en inglés. En las calificaciones de calificaciones y los formularios de supervisión del progreso en *Ellevation* se utilizarán para documentar y dar seguimiento. Si el monitoreo del progreso indica que un estudiante no está avanzando adecuadamente, entonces la escuela tomará las medidas apropiadas para proporcionar intervención y apoyo.

Se proporcionará capacitación profesional para la supervisión del progreso académico a los administradores del plantel y a los EL Leads.

El distrito informará a los padres sobre el nivel actual del estudiante, los criterios de reclasificación y lo que los padres pueden hacer para ayudar a su hijo(a) en casa. Esta comunicación en torno al progreso de los estudiantes EL se realizará mediante cartas que se enviarán a casa en donde se especificará el puntaje de ELPAC y CAASPP de los estudiantes. Asimismo estarán disponibles en Aeries las calificaciones y resultados y los comentarios en torno a las calificaciones. Esta información también se compartirá durante las reuniones de padres y profesores. La información sobre el apoyo a los estudiantes EL en casa se compartirá en las reuniones de ELAC, talleres para padres y por el profesor del alumno.



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Needs Assessments Results from 2022-2023 and 2023-2024

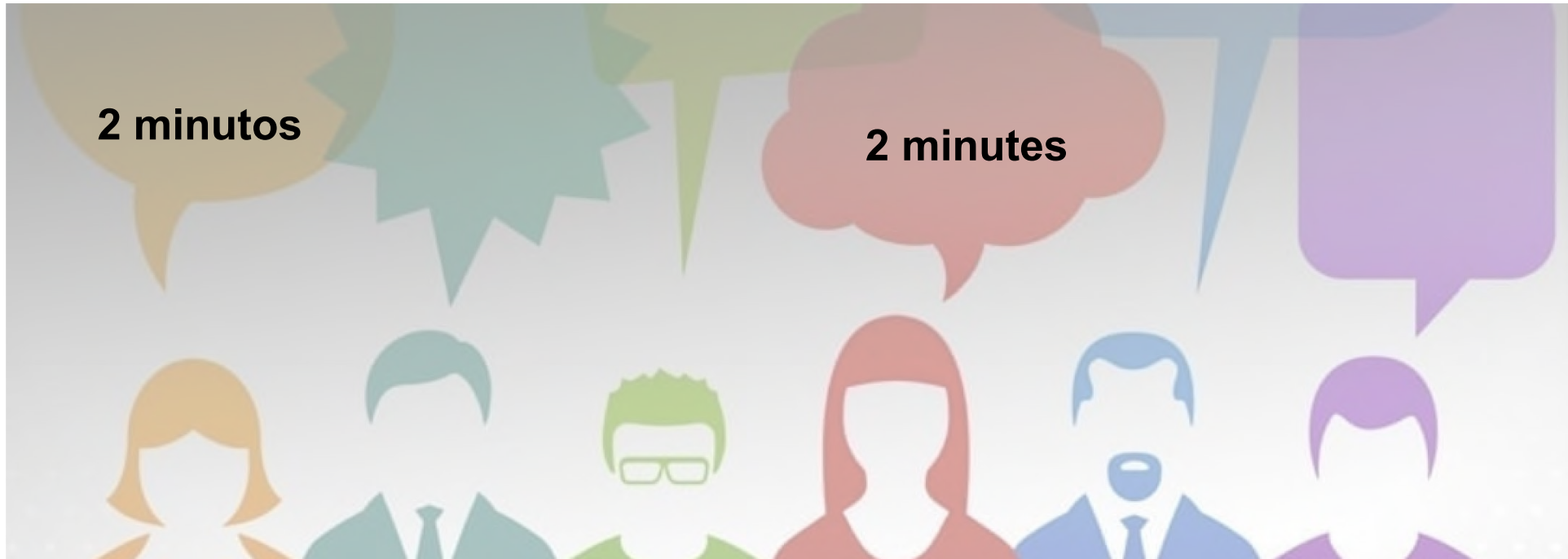
Resultados de la evaluación de las necesidades - 2022-2023 y 2023-2024

Dra. Stacy Williamson

Assistant Superintendent, Educational Services

Superintendenta Adjunta, Servicios Educativos

Public Comment ~ Comentarios públicos





Next Meeting ~ Próxima reunión

Special Meeting/Reunión extraordinaria
Tuesday May 21, 2024/Martes 21 de mayo de 2024
9:00-11:00 am
Via Zoom

Meeting Topics:/Tema de la reunión
Unification Update/Información en torno a la separación del distrito

Regular Meeting/Reunión ordinaria

Monday, June 3, 2023
lunes 5 de junio de 2023

9:00 – 11:00 am

Breakfast /Desayuno

Adjournment ~ Clausura

